

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	GURREA DE GALLEGO
Dirección	
Edificio	Iglesia parroquial de San Nicolás de Bari

Campanas actuales

Nombre	Cesar Augusta (1)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 70.7 Borde 7,5 Altura del bronce 62,5 Peso aproximado (en kilos)205 kg
Fundidor	ROSES, HERMANOS (SILLA)
Año fundición	1961
Descripción	La campana está decorada en el hombro con una cenefa de triángulos invertidos. En el tercio tiene una doble inscripción entre cordones, en la fila superior figura el nombre latino de la ciudad romana de Zaragoza, fundada por Augusto como colonia y el año de fundición en números romanos: “? CESAR AUGUSTA ANNO MCMLXI ?”. En la inferior dice en latín: “? INCONCEPTIONE TUA VIRGO INMACULATA FUISTI ?”, que traducido es: “EN TU CONCEPCIÓN FUISTE SIN PECADO VIRGEN CONCEBIDA”. En el medio y al exterior una custodia. A un lado la marca del instalador: “MANUFACTURAS BLASCO / ROQUETAS”. Al interior el anagrama de María y al otro lado una flor. En el medio pie tenemos una inscripción en latín, entre cordones agrupados de dos en dos, que dice: “? ORA PRO NOBIS SANCTA DEI GENITRIX UT DIGNI EFFICIAMUR PROMISIONIBUS CHISTI ?”, que traducido al español es: “RUEGA POR NOSOTROS SANTA MADRE DE DIOS Y SEREMOS DIGNOS DE LAS PROMESAS DE CRISTO”. No figura la marca de fábrica, pero se trata, sin duda, de una campana de ROSES, HERMANOS.
Fotos	17
Toques	Ángelus, difuntos, fiesta
Conservación, mantenimiento	Huella del badajo y electromazo
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS; Fernando
Fecha	19-04-2017

Nombre	San Nicolás (2)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 79 Borde 7,6 Altura del bronce 69 Peso aproximado (en kilos)285 kg
Fundidor	
Año fundición	1757

Descripción	La campana tiene en el tercio una triple inscripción que combina el latín y el español con el año de fundición, entre cinco cordones agrupados dos, uno, dos, que dice en la fila superior: "S*?ICOLAS? ORAPRO?OBIS? SIE?DO?BICARIO? D*A?TO?IOMAIORAL ?A?OI757". En la segunda fila pone: "SIE?DO ALCALDE D.*RAPHAEL PILACES D.*ROqVE CASA?A REGIDOR D*IVA?". Y en la tercera: "?MEqVESI?DICO?". Algunas aclaraciones, ORAPRO?OBIS debe de ser por separado: "ORA PRO NOBIS", en el año, la I mayúscula en sustitución del 1, muy utilizado entre los siglos XVII hasta bien avanzado el XIX, las N invertidas (?), las Q minúscula (q), la V en sustitución de la U, en la sílaba QUE (qVE), etc. Algunas palabras aparecen juntas sin separación, como si fuera por falta de espacio. Traducido y bien escrito todo seguido quiere decir: "S*NICOLAS?RUEGA POR NOSOTROS ?SIENDO?VICARIO?D*ANTONIO MAYORAL ?AÑO I757" / "SIENDO ALCALDE D*RAFAEL PILACES D*ROQUE CASANA REGIDOR D*IVAN / MEQUE SINDICO". En el medio y al exterior una cruz con pedestal, al interior una pequeña cruz. En el medio pie cinco cordones. Para terminar en el pie tres cordones.
Fotos	17
Toques	Ángelus, difuntos, fiesta
Conservación, mantenimiento	Huella del badajo y electromazo. Canto picado
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS; Fernando
Fecha	18-04-2017

Nombre	María (3)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 87.3 Borde 8,5 Altura del bronce 76 Peso aproximado (en kilos)385 kg
Fundidor	BALLESTEROS, FERNANDO DE; ORTIZ, CELEDONIO
Año fundición	1884
Descripción	La campana tiene en el tercio una breve inscripción dedicada a María y a la Comarca Natural de La Violada, que se encuentra entre las provincias de Huesca y Zaragoza, entre cuatro cordones agrupados de dos en dos que dice: "MARIA" - "VIOLADA". En el medio y al exterior una cruz con pedestal, al interior aparece, en una cartela con algunos triángulos decorados, el nombre del alcaide que había entonces, el autor de la campana y seguido del año de fundición: "SIENDO AL / CALDE D. / ANTONIO TRIS / FERNANDO DE / BALLESTEROS / ME FUNDIO EN / I884". Hasta bien entrado el siglo XIX, el número "1" se representa con la letra "I" mayúscula. Más abajo, en el medio pie, cuatro cordones.
Fotos	9
Toques	Ángelus, Difuntos, Fiesta y Misa Horas con repetición y medias
Conservación, mantenimiento	Huella del badajo y electromazo. Canto picado
Protección	

Propuestas	
Autores de la documentación	FERNÁNDEZ SALINAS, Fernando
Fecha	20-04-2017

Información completa: [Iglesia parroquial de San Nicolás de Bari - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (19-06-2026)